

## Episode 11

In questa puntata imparerai:

- a parlare di cosa fai durante il giorno
- a formulare testi coerenti usando gli avverbi pronominali
- a usare le preposizioni
- a riferire fatti, porre condizioni, dare spiegazioni usando le congiunzioni subordinanti **dass, wenn, weil**

### 1 Du machst mich wieder jung! / Mi fai sentire di nuovo giovane!

Elsbeth ha ricevuto la lettera di Karl-August e si sente al settimo cielo come una ragazzina. (**Sie schwebt im siebten Himmel wie ein junges Mädchen.**) Si mette subito a sedere e risponde: E' una bellissima giornata, quasi tutti sembrano allegri. Il sole splende sul prato fiorito che Elsbeth vede dalla finestra della sua cucina, l'albero di melo è in fiore e il cielo là dietro (**dahinter**<sup>56</sup>) è azzurro come non mai. E ora anche questa bella lettera... Questo non se lo sarebbe aspettato. (**Das hätte sie nicht gedacht.**) La vita le sembra un dono del cielo... (**das Geschenk**). Mentre scrive le tornano alla mente ricordi (**die Erinnerung, -en**) di tempi ormai passati. Non sono solo ricordi di tempi felici...



Quando Karl-August il giorno seguente guarda nella sua cassetta della posta è eccitato come un ragazzino (**aufgeregt wie ein Junge**) al primo appuntamento. Anche se sta aspettando il nipote (**der Enkel**) che potrebbe arrivare da un momento all'altro non resiste alla curiosità, apre subito la busta e incomincia a leggere:

Velbert-Langenberg, den 17.Mai

Sehr geehrter Karl-August Winkler,

vielen Dank für Ihren schönen Brief.

Wenn Sie so über den Frühling sprechen, den dritten, den vierten ... den zehnten – dann ist es ganz warm in mir. Dann ist die Sonne wirklich da, die Blumen ... ich liege auf einer Wiese und sehe einen Apfelbaum über mir und dahinter den Himmel - und denke: Das Leben ist einfach schön. Es ist ein Geschenk. Und dieses Geschenk möchte ich wieder genießen.

Ich war lange allein. Mein Mann ist vor 5 Jahren gestorben und ich habe gedacht:

So, du hattest viele schöne Jahre mit ihm, aber jetzt bist du allein - und das bleibt auch so.

Ich habe nicht gedacht, dass ich noch einmal einen Partner suche. Ich bin ein unternehmungslustiger Typ, ich habe viele Freunde, es geht mir gut ...

Aber irgendwie war ich doch einsam.

online  
11D1

online  
11C1

<sup>56</sup> **Dahinter** è un avverbio di luogo, formato dal pronome contratto **da-** e dalla preposizione **hinter** (*dietro*). Qui **da-** sta per **Apfelbaum: hinter dem Apfelbaum** = dahinter. (*là dietro*)

Wissen Sie, es ist doch etwas anderes: zusammen aufstehen, zusammen frühstücken, zusammen einen Spaziergang machen, ausgehen, sich amüsieren ... zusammen einschlafen und morgens nebeneinander aufwachen. Das fehlt mir so!

Es gibt Leute, die leben immer allein. Ich verstehe das nicht. Für mich finde ich das traurig.

Aber Sie erinnern mich nicht nur an schöne Zeiten...

online  
11C2

Karl-August si vede già svegliarsi (**aufwachen**) assieme (**zusammen**) a Elsbeth, alzarsi (**aufstehen**) con lei, fare la prima colazione, uscire (**ausgehen**), andare a passeggio (**spazieren gehen**) e a fare la spesa (**einkaufen**) assieme e la sera assieme addormentarsi (**einschlafen**) ...

Ma proprio in quel momento suona il campanello (es **klingelt** bei Karl-August). Nasconde la lettera in un cassetto e corre ad aprire... In attesa che torni rileggiamo le due lettere e approfittiamone per approfondire le nostre conoscenze grammaticali.

## 2 Und jetzt: Präpositionen / E ora: preposizioni

Leggi queste frasi e evidenzia in giallo le preposizioni con il dativo e in verde quelle con l'accusativo.

*Karl-August schreibt:*

Im Herzen sind Sie jung...

Auch ich habe nach einer ersten, sehr unglücklichen Beziehung ein zweites Mal geheiratet.

Leider habe ich schon vor vielen Jahren meine geliebte Frau verloren, ...

Doch auch für mich geht das Leben weiter. [...] Du hast noch so viel vor dir in deinem Leben....

Nach einem langen und harten Arbeitsleben und der Erfahrung von 2 Weltkriegen genieße ich mein Alter. [...] Ich lebe sehr gern in meiner schönen Wohnung in Dortmund. Auch ich reise gern – vor allem in den warmen Süden. Ich fahre oft nach Italien.

Ich liebe [...] (nicht zu) lange Spaziergänge in der Natur, am liebsten mit Blick aufs Meer. Meine große Passion ist die italienische Riviera! Deshalb besuche ich einen Italienischkurs an der Volkshochschule.

Sehr gern lade ich Sie in ein schönes Restaurant ein! Möchten Sie einen Plan für einen schönen Tag für uns machen?





*Elsbeth schreibt:*

(...) Es ist ganz warm in mir ... ich liege auf einer Wiese und sehe einen Apfelbaum über mir

Mein Mann ist vor 5 Jahren gestorben und ich habe gedacht: So, du hattest viele schöne Jahre mit ihm, aber jetzt bist du allein - und das bleibt auch so. [...]

Für mich finde ich das traurig.

**2.1 Füge die Sätze aus den Briefen an den richtigen Ort in der Tabelle ein / Ordina ora le frasi dalle lettere nella tabella**

Präpositionen mit dem Dativ	Präpositionen mit dem Akkusativ																														
<p><u>Im</u> Herzen sind Sie jung.</p> 	<p>Doch auch <u>für</u> mich geht das Leben weiter.</p> 																														
1.	1.																														
2.	2.																														
3.	3.																														
4.	4.																														
5.	5.																														
6.	6.																														
7.	<table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td colspan="6"><b>Achtung!</b></td> </tr> <tr> <td colspan="6">Immer mit dem <b>Dativ</b> stehen:</td> </tr> <tr> <td><b>aus</b></td> <td><b>von</b></td> <td><b>mit</b></td> <td><b>bei</b></td> <td><b>zu</b></td> <td><b>nach</b></td> </tr> <tr> <td colspan="6">Immer mit dem <b>Akkusativ</b> stehen:</td> </tr> <tr> <td><b>für</b></td> <td><b>gegen</b></td> <td><b>ohne</b></td> <td colspan="3"></td> </tr> </table>	<b>Achtung!</b>						Immer mit dem <b>Dativ</b> stehen:						<b>aus</b>	<b>von</b>	<b>mit</b>	<b>bei</b>	<b>zu</b>	<b>nach</b>	Immer mit dem <b>Akkusativ</b> stehen:						<b>für</b>	<b>gegen</b>	<b>ohne</b>			
<b>Achtung!</b>																															
Immer mit dem <b>Dativ</b> stehen:																															
<b>aus</b>		<b>von</b>	<b>mit</b>	<b>bei</b>	<b>zu</b>	<b>nach</b>																									
Immer mit dem <b>Akkusativ</b> stehen:																															
<b>für</b>		<b>gegen</b>	<b>ohne</b>																												
8.																															
9.																															
10.																															
11.																															
12.																															
13.																															
14.																															

**2.2 Ordne die folgenden Sätzen in das Tabellenschema ein / Completa la tabella con le frasi seguenti**

1. Elsbeth hat einen Brief von einem Verehrer bekommen.
2. Der Brief kommt aus Dortmund.
3. Im Frühling wollen Karl-August und Elsbeth zusammen in die Schweiz fahren.
4. Ohne dich will ich nicht mehr leben.
5. Gestern war Karl-August bei seinem Freund.



## 2. 3 Dativ oder Akkusativ? Das ist die Frage! / Dativo o accusativo? Questo è il problema!<sup>57</sup>

Soltanto per quelli che lo vogliono sapere!

Alcune preposizioni reggono sempre il caso dativo, altre reggono sempre l'accusativo, altre ancora reggono il dativo o l'accusativo a seconda dei casi (con valore locale il dativo con i verbi di stato in luogo (**wo?**) e l'accusativo con i verbi di moto a luogo (**wohin?**), con valore temporale (**wann?**) per lo più il dativo).

### Preposizioni con il dativo

<b>aus</b>	locale: origine o provenienza (da luoghi chiusi)	<i>da</i>	Elsbeth kommt <b>aus</b> Schlesien. ( <i>Elsbeth viene dalla Slesia.</i> ) Wann geht Karl-August normalerweise <b>aus dem</b> Haus? ( <i>Quando esce di casa di solito Karl-August?</i> )
<b>bei</b>	locale: vicinanza (geografica /in riferimento a persone / per esprimere un rapporto professionale)	<i>presso, vicino a, da</i>	Velbert-Langenberg ist <b>bei</b> Essen. ( <i>Velbert-Langenberg è vicino a Essen</i> ) Robert ist <b>bei</b> Uschi. Sie arbeitet <b>bei</b> Motzkau. ( <i>Robert è da Uschi. Lei lavora da Motzkau.</i> )
<b>mit</b>	mezzo / strumento/ compagnia	<i>con</i>	Er ist <b>mit dem</b> Zug gefahren. ( <i>E' venuto con il treno.</i> ) Mike trinkt gern <b>mit</b> Freunden einen Schnaps. ( <i>Mike beve volentieri un grappino con amici.</i> )
<b>nach</b>	locale: moto a luogo con nomi geografici neutri usati senza articolo, avverbi, sostantivo  temporale: posteriorità	<i>in, a</i>  <i>dopo</i>	Karl-August fährt oft <b>nach</b> Italien. ( <i>Karl-August va spesso in Italia.</i> ) Er ist gerade <b>nach</b> Hause gegangen. ( <i>E' appena andato a casa.</i> ) <b>Nach</b> einem langen Arbeitsleben genießt er sein Alter. ( <i>Dopo una lunga vita lavorativa si gode la vecchiaia.</i> )
<b>von</b>	locale: provenienza generica (persona, attività)  complemento di specificazione	<i>da</i>  <i>di</i>	Pavel kommt gerade <b>von</b> Robert. ( <i>Pavel è di ritorno da Robert.</i> ) Wie groß ist die Wohnung <b>von</b> Susanne? ( <i>Quanto è grande l'appartamento di Susanne?</i> )
<b>zu</b>	locale: moto verso persona o luogo determinato e pubblico  locale: stato in luogo sostantivo	<i>a</i>	Er geht <b>zu seinem</b> Freund. ( <i>Va dal suo amico.</i> ) Pavel bringt Susanne <b>zum</b> Bahnhof. ( <i>Pavel accompagna Susanne alla stazione.</i> ) Er ist bestimmt <b>zu</b> Haus(e). ( <i>E' sicuramente a casa.</i> )

### Preposizioni con l'accusativo

<b>für</b>	modale	<i>per, a favore di, a vantaggio di</i>	Karl August hat ein Geschenk <b>für seinen</b> Enkel gekauft. ( <i>Karl August ha comprato un regalo per suo nipote.</i> )
<b>gegen</b>		<i>contro</i>	Ich brauche etwas <b>gegen</b> Halsschmerzen. ( <i>Ho bisogno di qualcosa contro il mal di gola.</i> )
<b>ohne</b>	modale: esprime negazione	<i>senza</i>	Es ist langweilig <b>ohne</b> Arbeit. ( <i>Senza lavoro è noioso.</i> )

<sup>57</sup> Vedi anche quanto detto nella **Folge 10, 4**

**Preposizioni con il dativo o l'accusativo**

<b>an</b>	locale: vicinanza, contatto e, con fiumi, mari e laghi, posizione geografica	<i>a, su</i>	Er besucht einen Kurs <b>an der</b> Volkshochschule. ( <i>Frequenta un corso all'università popolare.</i> ) Köln liegt <b>am</b> Rhein. ( <i>Colonia è sul Reno.</i> ) Im Sommer fahren wir immer <b>ans</b> Meer. ( <i>In estate andiamo sempre al mare.</i> )
<b>auf</b>	locale: luogo aperto/luogo pubblico, posizione	<i>a, su, sopra (con contatto)</i>	Eileen ist <b>auf dem</b> Markt. ( <i>Eileen è al mercato.</i> ) Er schläft gern <b>auf einer</b> Wiese.) ( <i>Dorme volentieri su un prato.</i> ) Setz dich <b>aufs</b> Sofa. ( <i>Siediti sul sofà.</i> )
<b>hinter</b>	locale: posizione / direzione posteriore	<i>dietro</i>	Der Garten <b>hinter dem</b> Haus ist wirklich schön. ( <i>Il giardino dietro la casa è veramente bello.</i> ) (Beim Fotografen:) Gehen Sie bitte <b>hinter</b> den Stuhl. ( <i>Dal fotografo: Per favore vada dietro la sedia.</i> )
<b>in</b>	locale: luogo chiuso o determinato  locale: moto a luogo con nomi geografici usati con l'articolo  temporale	<i>In, a</i>	Karl-August lebt gern <b>in seiner</b> schönen Wohnung <b>in</b> Dortmund. ( <i>Karl-August vive volentieri nel suo bell'appartamento a Dortmund.</i> ) Früher ist Elsbeth auch gern <b>in den</b> kalten Norden gereist. ( <i>Un tempo anche Elsbeth andava volentieri nel freddo nord.</i> ) <b>Im</b> Frühling fährt Elsbeth oft <b>in die</b> Schweiz.. ( <i>In primavera Elsbeth va spesso in Svizzera.</i> )
<b>über</b>	locale	<i>sopra, al di sopra (senza contatto)</i>	<b>Über dem</b> Apfelbaum ist der Himmel. ( <i>Al di sopra dell'albero di melo c'è il cielo.</i> ) Geh <b>über die Straße!</b> ( <i>Attraversa la strada!</i> )
<b>vor</b>	locale  temporale: anteriorità	<i>davanti</i>  <i>prima di</i>  <i>"fa"</i>	Siehst du die Frau <b>vor dem</b> Denkmal? ( <i>Vedi la donna davanti al monumento?</i> ) Geh bitte <b>vor das</b> Denkmal. Ich mache ein Foto. ( <i>Va per favore davanti al monumento. Faccio una foto.</i> ) <b>Vor dem</b> Krieg lebte Elsbeth in Schlesien. ( <i>Prima della guerra Elsbeth viveva in Slesia.</i> ) <b>Vor einem</b> Jahr ist die Frau von Karl August gestorben. ( <i>Un anno fa è morta la moglie di Karl-August.</i> )

### 3 Uhrzeit und Tagesablauf

Quante cose si possono fare assieme! Per esempio:

**aufwachen** (svegliarsi) – **aufstehen** (alzarsi) – **einkaufen** – (Essen) **vorbereiten** (preparare) – **abwaschen** (lavare i piatti) – **ausgehen** (uscire) – **einschlafen**<sup>58</sup> (addormentarsi)

Pensiamo per esempio alla futura coppia ideale Elsbeth e Karl-August. Sicuramente anche loro preferiranno fare tutto assieme dal momento che molto tempo davanti a loro non lo hanno più... Se Elsbeth dovesse descrivere la propria giornata "tipo" probabilmente direbbe:



**Um Viertel nach sieben** klingelt der Wecker. Um halb acht stehen wir auf, trinken einen Kaffee und lesen die Zeitung. Wir möchten nämlich gut informiert sein!



**Um 9 Uhr** frühstücken wir gemütlich zusammen und sehen die Nachrichten im Fernsehen. Wir sind nämlich politisch interessiert.



**Um 10 Uhr** machen wir Gymnastik. Jeden Tag! Das ist sehr wichtig in unserem Alter. Dann bereiten wir das Essen vor. Manchmal müssen wir auch zum Arzt.



**Mittags um Punkt 12.00 Uhr** essen wir normalerweise. Danach waschen wir ab und hören Radio dabei.



**Um 13 Uhr** machen wir einen Mittagsschlaf. Danach räumen wir zusammen auf.



**Um halb drei** machen wir einen Spaziergang zusammen. Oder wir gehen einkaufen.



**Um Viertel vor vier** trinken wir mit Freunden einen Kaffee. Wir spielen Karten oder ein anderes Spiel und reden miteinander.



**Um 18 Uhr** sehen wir zusammen unsere Lieblingsserie „*Verbotene Liebe*“. Danach essen wir etwas. Manchmal gehen wir dann noch aus. Gegen Mitternacht schlafen wir ein.

<sup>58</sup> **Achtung:** I verbi **aufwachen**, **aufstehen**, **einschlafen** (che indicano un cambiamento di stato) in tedesco, a differenza dell'italiano) non sono riflessivi e formano il **Perfekt** (passato prossimo) con l'ausiliare **sein**. **Beispiel:** Heute **bin** ich um acht **aufgestanden**. (*Oggi mi sono svegliata alle 8.*)

### 3. 1 Am Morgen, am Nachmittag oder am Abend? / Al mattino, al pomeriggio o alla sera?

Allora ricapitoliamo: come è la „giornata tipo“ di Elsbeth e Karl-August? Completa la tabella:

am Morgen <i>al mattino</i>	am Vormittag <i>in mattinata</i>	am Mittag <i>a mezzogiorno</i>	am Nachmittag <i>al pomeriggio</i>	am Abend <i>di sera</i>
Um 7.30 stehen sie auf.	Um zehn Uhr _____	_____	_____	_____

### 3. 2 Was machst du wann? Prova a rispondere – scrivendolo

	jetzt?	<i>ora</i>
	später?	<i>poi</i>
	dann / danach?	<i>più tardi / dopo</i>
	um Viertel vor vier?	<i>alle 4 meno un quarto</i>
	um Viertel nach sechs?	<i>alle 6 e un quarto</i>
	gegen Abend?	<i>verso sera</i>
Und du?	vor dem Essen?	<i>prima di cena</i>
Was machst du denn eigentlich	nach dem Essen?	<i>dopo cena</i>
	am Nachmittag?	<i>al pomeriggio</i>
	am Sonntag?	<i>alla domenica</i>
	in der Nacht?	<i>di notte</i>
	morgen?	<i>domani</i>
	am Wochenende?	<i>il fine settimana</i>
	im Sommer?	<i>in estate</i>
	im Juni?	<i>in giugno</i>
	in zwei Monaten?	<i>tra due mesi</i>
	jeden Tag?	<i>ogni giorno</i>
	im Jahr 2020?	<i>nell'anno 2020</i>

**Achtung:** Le preposizioni **um** e **gegen** reggono l'accusativo, **nach** il dativo, **an**<sup>59</sup>, **in**<sup>60</sup>, **vor** reggono il dativo quando hanno valore temporale.

<sup>59</sup>La preposizione **an** si usa con le parti del giorno, i giorni della settimana (**Montag (lunedì), Dienstag (martedì), Mittwoch (mercoledì), Donnerstag (giovedì), Freitag (venerdì), Samstag (sabato), Sonntag (domenica)**), con il sostantivo **das Wochenende (il fine settimana)**.

<sup>60</sup>La preposizione **in** si usa con mesi (**Januar (in Austria Jänner), Februar, März, April, Mai, Juni, Juli, August, September, Oktober, November, Dezember**) ecc.), le stagioni (**der Frühling, la primavera, der Sommer, l'estate, der Herbst, l'autunno, der Winter, l'inverno**), anni, secoli, millenni e con il sostantivo **die Nacht**. Può avere anche il significato di "tra", "entro". **Beispiel: In einem Jahr werde ich 50.** (*Tra un anno compio 50 anni.*)

### 3.3 Antworten auf die folgenden Fragen / Rispondi alle seguenti domande

*Um wie viel Uhr klingelt der Wecker? – Um Viertel nach sieben.*



1. Um wie viel Uhr essen Elsbeth und Karl-August normalerweise zu Mittag?
2. Wann gehen sie normalerweise spazieren?
3. Wann lesen sie normalerweise die Zeitung?
4. Um wie viel Uhr kommt ihre Lieblingsserie?
5. Um wie viel Uhr stehen sie normalerweise auf?
6. Wann machen sie ihren Mittagsschlaf?
7. Wann schlafen sie normalerweise ein?

online  
11R4

### 3.4 Wie sieht dein Tagesablauf aus? / Come è la tua giornata?

Rispondi per iscritto alle seguenti domande:

1. Um wie viel Uhr stehst du normalerweise auf?
2. Wann frühstückst du normalerweise?
3. Was isst du normalerweise zum Frühstück?
4. Wann gehst du normalerweise aus dem Haus?
5. Wann isst du normalerweise zu Mittag?
6. Wann kommst du normalerweise nach Hause?
7. Wann gehst du normalerweise ins Bett?
8. Wann schläfst du normalerweise ein?



online  
11S1

online  
11R4

### 3.5 Wie sieht dein Tageslauf aus? / Descrivi una giornata „tipo“ secondo l'esempio di Elsbeth

Um ... Uhr klingelt der Wecker ...

online  
11S2

### 3.6 Was hast du gestern gemacht?

Racconta ora cosa hai fatto ieri. Usa le forme del passato prossimo (**Perfekt**)

Gestern bin ich um ... Uhr aufgewacht. Um .....

## 4 Oder ist sie doch nicht die Richtige ...? / Chissà, forse non è quella giusta...?

A suonare non era stato il nipote di Karl-August, ma il ragazzo del giornalaio.

Karl August prende di nuovo la lettera dal cassetto e ricomincia a leggere.

Aber Sie erinnern mich nicht nur an schöne Zeiten. Auch ich habe den Krieg erlebt, hatte zwei kleine Kinder ... Es war eine schlimme Zeit. Und doch: Waren die Menschen damals vielleicht besser? Solidarischer? Freundlicher? Ich weiß nicht ... Das Fernsehen hat sehr viel verändert ... Und jetzt gibt es auch noch den Computer! Wir waren immer draußen und haben viel miteinander gesprochen – jetzt sind sie immer drinnen, die Leute.

online  
11D3

online  
11C3

Ora incomincia a filosofare, pensa Karl August: Non sarà mica una di quelle che pensano: prima era tutto meglio? (**Früher war alles besser?**) Questo proprio non gli piace. Questi vecchi nostalgici che vivono solo nel passato e rifiutano ogni cambiamento (**die Veränderung – etwas verändern**). E poi, cosa avrà mai contro la televisione? Lui è ben contento che ci sia. E soprattutto è ben contento quando può stare dentro al caldo (**drinnen**) invece che patire il freddo fuori (**draußen**). A casa inoltre si può parlare così bene l'uno con l'altro (**miteinander**)!

Sie leben in Dortmund. Das ist ja ganz nah!

Sie reisen gern in den Süden – ich auch. Früher bin ich auch gern in den kalten Norden gereist, aber ich bin heute lieber in der Sonne. Heute habe ich es lieber warm. Das ist das Alter!

Sie lieben die italienische Riviera. Die kenne ich nicht, aber Britta, meine Enkelin (ich habe zwei Enkelinnen. Sie wohnen beide an der Nordsee), Britta hat mir schon viele Italien-Fotos gezeigt. Es sieht dort wunderschön aus! Ich liebe die Natur. Das Meer, die Berge, den Wind, die Landschaft ... Früher hatte ich einen großen Garten. Aber heute ist mir die Gartenarbeit zu viel. Deshalb habe ich schon vor ein paar Jahren mein Haus verkauft und lebe jetzt in einer kleinen Wohnung. Ich brauche keine große Wohnung mehr. Denn meistens bin ich auf Reisen.

online  
11D4

online  
11C4

Sembra avere una famiglia simpatica, pensa Karl-August.  
E in estate sul Mare del Nord (**an der Nordsee**) è anche molto bello.

Langenberg, pensa Karl-August, è veramente vicina (**nah**)... Però alla lunga bisognerebbe mettere su casa insieme...

Ma per prima cosa si potrebbe fare un viaggio assieme.

Sì, il mare (**das Meer**), i monti (**die Berge**), un vento (**der Wind**) leggero, piacevole. Il paesaggio (**die italienische Landschaft**) italiano... Andrà con lei in Liguria (**Ligurien**), il giardino di Villa Hanbury! Le terme di Abano (**die Thermalbäder**)! Soltanto Bad Sulza in Turingia ha terme più belle!

Vedremo allora se stiamo bene assieme...

Me l'aspettavo. Suona di nuovo il campanello da Karl-August. Di nuovo la lettera finisce nel cassetto. Ora è



arrivato il nipote.

Noi ne approfittiamo di nuovo per occuparci di questioni linguistiche.

#### 4.1 Konjunktionen in der 0-Position / Congiunzioni coordinanti: posizione 0

Osserva le parole sottolineate nella lettera: troverai frasi introdotte da **und** e **aber**

Beispiel (il soggetto è evidenziato):

Aber Britta hat mir schon viele Italien-Fotos gezeigt.

Forse ti domanderai perché il verbo non si trovi al secondo posto, dopo il **Vorfeld**, l'area cioè prima del verbo coniugato. Forse ti domanderai anche perché, dal momento che la frase inizia con **aber**, il soggetto compaia prima del verbo coniugato: infatti sappiamo che nel **Vorfeld** può essere collocato solo **un** costituente della frase (il soggetto, un complemento o anche una frase secondaria). Eccoti la spiegazione:

Le congiunzioni coordinanti

**und, aber, doch<sup>61</sup>, oder, denn**

occupano la cosiddetta posizione 0 (**0-Position** o **Außenfeld**, campo esterno), non influiscono cioè sulla normale costruzione della frase con il predicato verbale (**Verb 1**) sempre in seconda posizione.

Beispiel:

Außenfeld	Vorfeld	Verb 1	Subjekt ?	Mittelfeld	Verb 2
Konjunktion	Subjekt ?		Subjekt ?		
Aber	Britta	hat		mir schon viele Italien-Fotos	gezeigt.
Und	das	bleibt		auch so.	
Aber	Sie	erinnern		mich nicht nur an schöne Zeiten.	
Und	ich	habe			gedacht:

**SATZKLAMMER**



Scrivi ora le frasi seguenti nella tabella. Inserisci le due varianti:

1. prima la frase nell'ordine dato
2. poi la frase con il soggetto nel **Vorfeld**




Und dieses Geschenk möchte ich wieder genießen.

Aber irgendwie war **ich** doch einsam.

Denn meistens bin **ich** auf Reisen.

Aber heute ist mir die Gartenarbeit zu viel.

<sup>61</sup>T La congiunzione **doch** significa **aber**.

Außenfeld Konjunktion	Vorfeld Subjekt, Objekt usw.	Verb 1	Mittelfeld Subjekt	Verb 2
Und	dieses Geschenk	möchte	ich wieder	genießen.
Und	ich	möchte	dieses Geschenk wieder	genießen.
				



SATZKLAMMER

**4.2 Collega le frasi con “und“, „aber“, „doch“, „oder“ e metti le parole nell’ordine giusto**

1. Danke für die Einladung. Ich möchte ja gern kommen, MUSS – ARBEITEN – ABER – ICH – LEIDER -

---

2. Wir können zum Italiener gehen, KANN – EINE GUTE KÜRBISSUPPE - ICH – KOCHEN – ODER – FÜR UNS

---

3. Sie fahren dieses Jahr in die Berge. Sie will lange Spaziergänge in der Natur machen, MÖCHTE – UND – AUF EINER WIESE – ER – SCHLAFEN

---

4. Silke und Henning möchten ans Meer fahren, DIE KINDER – IN DIE BERGE – WOLLEN – DOCH – IN DIESEM JAHR. <sup>62</sup>

---

5. Dieses Jahr bleiben wir zu Hause. WIR – ODER – AN DIE NORDSEE – FAHREN – ZU DEN KINDERN.

---

<sup>62</sup>T **Achtung:** quando ci sono da inserire due complementi avverbiali, inizia sempre con la indicazione del tempo e alla fine metti la indicazione del luogo.

## 5 Du willst es wissen: Wie geht es weiter? / E ora cosa succederà?

Oggi Karl-August non vede l'ora che il nipote si congedi, ma questi sembra proprio non volersene andare. Allora il nonno gli propone di andare a prendere un pezzo di torta: „**Hol uns doch ein Stückchen Kuchen!**“!

Finalmente solo continua a leggere.

Sprachen habe ich aber leider nicht gelernt und ich glaube, jetzt bin ich wirklich zu alt dafür. Deshalb reise ich eigentlich immer an schöne Orte in Deutschland, nach Österreich oder in die Schweiz. Also: Sprechen Sie bitte nicht Italienisch mit mir!

Aber ich tanze gern und gut – wie Sie – und ich singe auch gern. Am liebsten im Badezimmer!

Sie essen gern italienisch – ich auch. Aber ich mag auch gern die gute, traditionelle deutsche Küche.

Wenn ich nicht allein bin, dann koche ich manchmal auch sehr gern. Aber nicht jeden Tag. Das habe ich früher gemacht. Das muss jetzt einfach nicht mehr sein.

Sie haben viele Fragen. Ich glaube, mehr erzähle ich Ihnen, wenn wir uns sehen. Sind Sie einverstanden? Ich möchte Sie gern kennen lernen.

Einen Plan für uns soll ich machen ... Was halten Sie von einem Spaziergang am Baldeneysee in der Mittagssonne. Dann setzen wir uns in ein schönes Lokal mit Aussicht. Ich glaube, wir haben einander viel zu erzählen.

Wie wär's am Sonntag für Sie?

Rufen Sie mich doch einfach an! Tel: 02052/ 583729!

Ihre (neugierige)

*Elsbeth Hinz*

P.S. Ich lege ein Foto bei.

online  
11C5

online  
11R1

A Karl-August l'idea di una passeggiata lungo il lago piace molto (**Er hält<sup>63</sup> viel von einem Spaziergang am See**). Volentieri si siederà in un locale con lei (**Er wird sich gern in ein Lokal mit ihr setzen<sup>64</sup>**) godendosi la bella vista (**die Aussicht**). Questo mi va benissimo, pensa.

Sente che si può sperare in una vecchiaia in due. Assieme. Ogni giorno (**jeden Tag**): Si racconteranno tutto (**Sie werden einander alles erzählen**): sì, è d'accordo. (**Er ist einverstanden.**) Andrà sicuramente bene.

Ora si accorge che Elsbeth ha messo nella busta una foto. (**Sie hat ein Foto beigelegt.**) E' proprio affascinante (**Sie sieht blendend aus!**).

Questa sera le telefonerà (**er wird sie anrufen**).



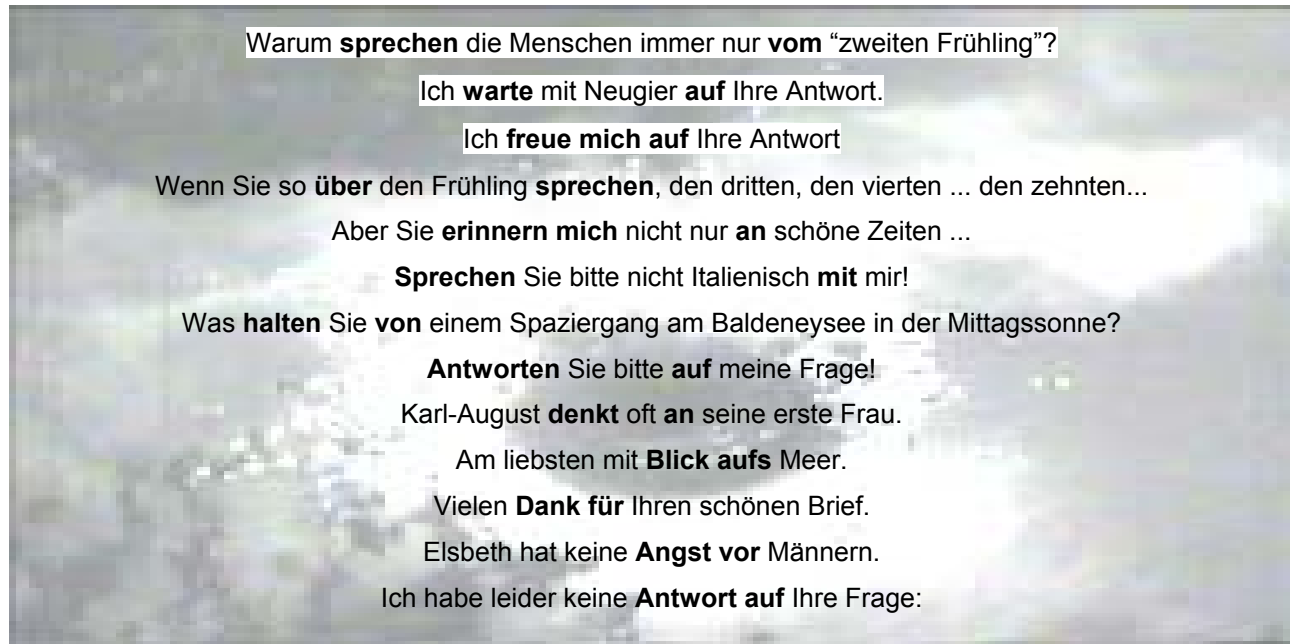
online  
11R3

<sup>63</sup> von etwas viel halten, = lett: tenere qualcosa in grande conto

<sup>64</sup> sich setzen = sedersi, mettersi a sedere


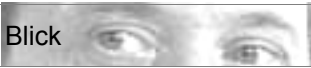

## 6. Schon wieder Präpositionen? - Ja, aber jetzt mal anders. / Prepositions again? / Di nuovo preposizioni? Sì, però non è la stessa solfa...

Ti assicuriamo: ciò che segue ti servirà sicuramente. Osserva ora queste frasi:



Anche qui, come puoi vedere, abbiamo preposizioni, queste però dipendono da verbi o da un sostantivo. Alcuni verbi e sostantivi (e aggettivi) infatti reggono obbligatoriamente determinate preposizioni, a volte anche preposizioni diverse. Completa inserendo le preposizioni nella/e colonna/e corrispondente/i:

### 6.1 Ergänze die Tabelle / Completa con le preposizioni

	+ preposizione + accusativo	+ preposizione + dativo	
Angst 		vor	
Antwort			
Dank			
Blick 			
antworten			
denken			
sich erinnern			
sich freuen 			
halten			
sprechen			
warten			

## 6. 2 Ergänze die Präpositionen / Completa con le preposizioni

1. Ich freue mich \_\_\_\_\_ eine Reise in den Süden.
2. Wir erinnern uns oft \_\_\_\_\_ die schönen, alten Zeiten.
3. Karl-August wartet \_\_\_\_\_ einen Brief von Elsbeth.
4. Viele Menschen sprechen gern \_\_\_\_\_ ihren Problemen.
5. Ich denke oft \_\_\_\_\_ dich.
6. Sie halten nicht viel \_\_\_\_\_ einer Reise in den kalten Norden.
7. Vielen Dank \_\_\_\_\_ das schöne Geschenk.
8. Elsbeth spricht oft \_\_\_\_\_ ihren Enkelkindern.
9. Elsbeth hat bestimmt keine Angst \_\_\_\_\_ Männern.
10. Elsbeth hat viele Antworten \_\_\_\_\_ ihre Heiratsannonce bekommen.
11. Ich möchte ein Zimmer mit Blick \_\_\_\_\_ die Berge.
11. Warum antwortest du nie \_\_\_\_\_ meine Briefe?



## 7 Damit kommst du groß raus: Pronominaladverbien / Farai bella figura con gli avverbi pronominali

Per ottenere un testo fluido e coerente si sostituiscono spesso i sostantivi con pronomi. Questi infatti – lo dice la parola stessa – stanno al “posto del nome”. Anche i cosiddetti **Pronominaladverbien** (*avverbi pronominali*) servono a rendere un testo più scorrevole. Questi si formano unendo il pronome dimostrativo **da(r)** alle varie preposizioni. Spesso troviamo **Pronominaladverbien** con i verbi, sostantivi o aggettivi che reggono (obbligatoriamente) determinate preposizioni. Ricorda in ogni caso: importante è capire come “funzionano” questi **Pronominaladverbien**, se poi tu avrai qualche problema a usarli poco male.

Osserva ora queste frasi:

### Verbi + preposizioni obbligatorie:

- Arbeitest du **mit dem Computer**. – Ja, leider, ich arbeite den ganzen Tag **damit**.

Hai capito come funziona? – La piccola parola “**da**” (si tratta di un pronome dimostrativo) sostituisce il nome (**Computer**). Basta metterla davanti alla preposizione. **Beispiel:**

- Karl-August hält viel **von einem Spaziergang**. – Ein Spaziergang? – Ja, Er hält viel **davon**.
- Chef, wir müssen mal **über Geld** sprechen. – **Darüber**<sup>65</sup> sprechen wir später.
- Play-Station? – **Damit** spielen die Kinder sehr gern.

### Sostantivi + preposizioni obbligatorie

- Haben Sie ein Mittel **gegen Kopfschmerzen**? - Nein, **dagegen** haben wir nichts.
- Komm doch ins Wasser! Oder hast du Angst **vor den Fischen**? – Quatsch, ich hab doch keine Angst **davor**!

### Aggettivi + preposizioni

- Elsbeth ist zu alt **für das Sprachenlernen**. – Was sagst du? Man ist doch nie zu alt **dafür**!
- Sind Sie **mit dem Plan** einverstanden? – Ja, ich bin **damit** einverstanden.

<sup>65</sup> **Achtung:** quando una preposizione incomincia con una vocale tra **da-** e la preposizione si inserisce una “**r**”. Esempio: **Geld? Darüber spricht man nicht.**

### 7.1 Ergänze die Pronominaladverbien / Inserisci gli avverbi pronominali

1. Computer: \_\_\_\_\_ hält Elsbeth nichts.
2. Wir müssen noch über das Geschenk für Mama sprechen! – \_\_\_\_\_ haben wir doch schon gesprochen!
3. Du hast Magenschmerzen? Kein Problem. Ich habe hier ein Mittel \_\_\_\_\_
4. Die Liebe? \_\_\_\_\_ ist man nie zu alt!
5. Eine Reise an die Riviera? \_\_\_\_\_ freuen wir uns schon.
6. Die zweite Ehe war glücklich: \_\_\_\_\_ denkt Karl August gern.
7. Die alten Zeiten? – \_\_\_\_\_ erinnere ich mich nicht gern.
8. Hat Susanne schon auf den Brief von Irina geantwortet? – Na klar, \_\_\_\_\_ hat sie schon geantwortet.

### 8 Und jetzt? – Nebensätze! / E ora? – Frasi secondarie!

a. Ce la fai ancora? Se sì, guardiamo ancora assieme queste frasi che compaiono nel video.

- **Wenn du so guckst, siehst du traurig aus.**
- **Wenn du so guckst, siehst du komisch aus.**
- **Wenn du mit dem Zug in Köln ankommst, siehst du sofort den Dom.**



In italiano si traduce:

- *Quando hai quell'espressione, hai l'aria triste.*
- *Quando hai quell'espressione, hai l'aria buffa.*
- *Quando arrivi a Colonia con il treno vedi subito il duomo.*

La congiunzione subordinante **wenn** può introdurre una frase temporale (*quando*) o una frase condizionale (*se*).



In tutt'e due i casi comunque si tratta di frasi secondarie con il verbo all'ultimo posto.

La frase secondaria può precedere o seguire la frase principale: nel primo caso occuperà il cosiddetto **Vorfeld**, il verbo sarà al secondo posto, il soggetto dopo il verbo.

La tabella telo dimostra.

(E non dimenticare di bere abbastanza acqua mentre stai studiando!)

Nebensatz / frase secondaria	Hauptsatz / frase principale			
Vorfeld	Verb 1		Mittelfeld	Verb 2
Wenn du so <b>guckst</b> ,	siehst	du	traurig	aus.
Wenn du mit dem Zug in Köln <b>ankommst</b> <sup>66</sup> ,	siehst	du	sofort den Dom.	

SATZKLAMMER



Nel secondo caso la frase secondaria occuperà il **Nachfeld**, lo spazio cioè a destra della **Satzklammer**.

Vorfeld	Verb 1	Mittelfeld	Verb 2	Nachfeld
Du	siehst	komisch	aus,	wenn du so <b>guckst</b> .
Du	siehst	sofort den Dom		wenn du mit dem Zug in Köln <b>ankommst</b> .

SATZKLAMMER



Weißt du schon das Neueste?



b. Osserva ora queste frasi. Sta attento/a all'ordine delle parole.

**Weißt du es schon? Elsbeth hat eine Heiratsannonce aufgeben. Sie hat viele Briefe bekommen. Jetzt hat sie einen neuen Verehrer. Sie ist sehr glücklich.**

(Lo sai già? Elsbeth ha messo un annuncio matrimoniale sul giornale: ha ricevuto molte lettere. Ora ha un nuovo ammiratore. E' molto felice.)

Vorfeld	Verb 1	Nachfeld
		<b>dass</b> Elsbeth eine Heiratsannonce aufgeben <b>hat</b> .
Ja, ich	weiß,	<b>dass</b> sie viele Briefe bekommen <b>hat</b> .
		<b>dass</b> sie einen neuen Verehrer <b>hat</b> .

**Warum ist Elsbeth eigentlich so glücklich? – Sie hat viele Briefe bekommen. Sie hat jetzt einen neuen Verehrer. Sie ist nicht mehr allein.**

(Perché mai Elsbeth è così felice? – Ha ricevuto molte lettere. Ora ha un nuovo ammiratore. Non è più sola)

Vorfeld	Verb 1	Mittelfeld	Nachfeld
			<b>weil</b> sie viele Briefe bekommen <b>hat</b>
Elsbeth	ist	glücklich,	<b>weil</b> sie einen neuen Verehrer <b>hat</b> .
			<b>weil</b> sie jetzt nicht mehr allein <b>ist</b> .

<sup>66</sup> Nella frase secondaria i prefissi separabili non si staccano mai dal verbo.

**Achtung:** Sia **dass** (*che*) che **weil** (*poiché*) introducono frasi secondarie (rispettivamente dichiarative e causali). Il verbo coniugato occuperà quindi anche in queste frasi l'ultimo posto.

### 8.1 Wann ist Susanne froh, wann ist sie deprimiert?

Robert arbeitet nicht. – Es geht Robert wieder gut. – Die Kinder sind gesund. – Sie kann nach Prag fahren.  
– Robert trinkt zu viel. – Die Kinder sind zu laut. – Sie bekommt einen Brief von Irina. – Sie kann mit ihren Freunden Musik machen:

1. *Susanne ist froh, wenn es Robert wieder gut geht.*

2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_



### 8.2 Was machst du, was macht ihr, wenn ...

Collega le frasi con **wenn**:

Du bist erkältet. – Du hast viel Geld –

Ihr habt Durst – Du bist traurig – Ihr habt viel Zeit –

Du bist froh – Ihr wollt nicht kochen

Musik hören – Karten spielen – Freunde einladen

zu Hause bleiben – Klavier spielen – einen Saft

trinken – ins Restaurant gehen – eine Reise machen

1. Wenn ich erkältet bin, bleibe ich zu Hause.

2. Wenn \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_

online  
1G3

### 8.3 Was haben sie gesagt?

Rispondi usando la congiunzione **dass**. Fa attenzione ai pronomi personali!

Es geht mir wirklich gut. – Ich bin gestresst. – Du brauchst jetzt Ruhe, Susanne. – Der Krach geht mir auf die Nerven. – Du siehst schön aus. – Wir fahren zu Robert. – Frau Kuglin gibt uns das Auto. – Pavel geht zu Robert ins Krankenhaus. – Die Kinder sind bei der Großmutter.

Susanne hat gesagt, dass der Krach ihr auf die Nerven geht, dass \_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Robert hat gesagt, dass \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

online  
11G4

### 8.4 Warum denn eigentlich? – Weil ...

Rispondi usando la congiunzione **weil**:

Sie hatte keine Zeit – Sie war krank – Sie ist zu Robert ins Krankenhaus gegangen – Sie hat Irina einen langen Brief geschrieben – Sie hat mit den Kindern gespielt – Sie hat eingekauft – Sie war bei Lucie

Warum hat Susanne nicht aufgeräumt?

*Weil sie krank war.*



---

---

---

---

---

---

---

---

online  
1G7

### 8.5 „Dass“ oder „weil“?

Collega le frasi con **dass** o **weil** a seconda dei casi.

1. Brigitte ist deprimiert. Ihr Freund Klaus kommt wieder nicht.

**Brigitte ist deprimiert, weil ihr Freund Klaus**

---

2. Wir wissen (es): Robert ist im Krankenhaus. Wir wissen, dass

---

3. Ich bleibe zu Hause. Ich habe Fieber.

---

4. Robert ist aggressiv. Er ist frustriert.

---

5. Pavel sagt: Köln gefällt mir sehr gut.

---

6. Irina schreibt: Ich arbeite jetzt als Klavierlehrerin.

---

7. Frau Hinz sagt: Manchmal habe ich Pech.

---

8. Elsbeth ist optimistisch. Ihr Verehrer sieht sehr interessant aus.

---



online  
11G8

## 8.6 Karl-August schreibt seinem Freund



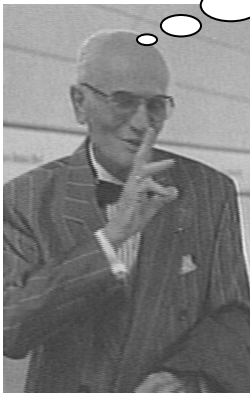
Hast du auch schon mal **Schmetterlinge im Bauch** gehabt?



Già al primo incontro Karl-August s'innamora (**er hat sich verliebt in**) di Elsbeth. Si sente (**er fühlt sich**) tanto giovane e nella pancia (**im Bauch**) sente qualcosa come un formicolare – ma non sono formiche, sono farfalle (**Schmetterlinge**) che lo fanno volare. Ha bisogno di raccontarlo a qualcuno (**jemand, -em** (dat.)). Per questo scrive a Wilhelm (detto Willi), il suo vecchio amico di Augsburg. Willi non ci crederà. (**Der wird es nicht glauben ...**)

*Lieber Willi,*

Was wird Willi wohl denken?



*du wirst es nicht glauben, aber ich habe mich tatsächlich noch einmal verliebt. Sie ist einfach wunderbar, und ich habe noch einmal – in meinem Alter! – Schmetterlinge im Bauch!*

*Wahrscheinlich bist du jetzt ganz neugierig, willst wissen, wer und wie sie denn eigentlich ist ...*

*Also, sie heißt Elsbeth. ...*

Na so was! Ich glaub's nicht!



**Schreibe den Brief weiter. Ein Beispiel findest du online/ Continua la lettera**

La nostra versione la troverai online.

**7 Ein Lied / Una canzone - online**

Ci vuole l'amore – e basta. D'accordo? – Lo sapevamo. Ma cos'è l'amore senza una canzone? Eccola qui!

(Ma cos'è una canzone in un libro? – Hai ragione. Non vale la pena. Ascoltala online. Si trova tra gli esercizi di pronuncia, episodio 11.)

**André Heller**

**Du, du, du**

Wenn's regnet, dann wachsen die Regenbögen.  
Wenn's schneit, dann wachsen die Stern'.  
Bei Sonne, da wachsen die Schmetterlinge,  
und immer, immer hab ich dich gern.

Du, du, du bist mein einziges Wort  
Du, du, du heißt alles:

Das Lachen, das Schreien, das Fortgeh'n, das Bleiben,  
die Stunde, die Minute, der Augenblick;  
das Haus und die Stadt, der Wind und das Blatt,  
das Atmen, das Sterben und die Musik.

Du, du, du bist mein einziges Wort;  
du, du, du heißt alles:

Das Gras, die Sonne, die Erde, die See,  
das Suchen, das Finden und das Verlier'n,  
das Laufen, das Drehen, das Schlafen, das Sehen,  
das Fallen, das Fliegen, das ABC

Wenn's regnet, dann wachsen die Regenbögen,  
wenn's schneit, dann wachsen die Stern',  
Bei Sonne, da wachsen die Schmetterlinge,  
und immer, und immer, und immer hab ich dich gern.

online  
11P2



Es regnet.



Es schneit.



Die Sonne scheint.

## Episode 11 – Lösungen

**3.1 (Beispiel)** am Morgen: ... Dann trinken sie einen Kaffee und lesen die Zeitung. Sie möchten nämlich gut informiert sein. Um 9 Uhr frühstücken sie gemütlich zusammen. Dabei sehen sie die Nachrichten im Fernsehen. Sie sind nämlich politisch interessiert. / am Vormittag: Um 10 Uhr machen sie Gymnastik. Danach bereiten sie das Essen vor. Manchmal müssen sie auch zum Arzt. / am Mittag: Um 12 Uhr essen sie dann. Danach waschen sie ab und hören Radio dabei. Nach dem Essen, um 13 Uhr (um eins), machen sie einen Mittagsschlaf. Danach räumen sie zusammen auf. / am Nachmittag: Um halb drei machen sie einen Spaziergang zusammen, oder sie gehen einkaufen. Um Viertel vor vier trinken sie mit Freunden einen Kaffee. Dabei spielen sie Karten und reden miteinander. / am Abend: Um 18 Uhr (6 Uhr) sehen sie ihre Lieblingsserie. Danach essen sie etwas. Manchmal gehen sie dann noch aus.

**3.3** 1. Um Punkt 12 Uhr. 2. Um 14.30 Uhr (halb drei) 3. Um halb acht (7.30 Uhr) 4. Um 18 Uhr 5. Um 7.30 Uhr (halb acht) 6. Um eins (13 Uhr). 7. Gegen Mitternacht.

**4.2** 1. Ich möchte ja gern kommen, aber leider muss ich arbeiten. / Aber ich muss leider arbeiten. 2. Wir können zum Italiener gehen, oder ich kann eine gute Kürbissuppe für uns kochen. 3. Sie will lange Spaziergänge in der Natur machen, und er möchte auf einer Wiese schlafen. 4. Silke und Henning möchten ans Meer fahren, doch die Kinder wollen in diesem Jahr in die Berge. 5. Dieses Jahr bleiben wir zu Hause, oder wir fahren zu den Kindern an die Nordsee.

**6.2** 1. auf 2. an 3. auf 4. von 5. an 6. von 7. für 8. mit 9. vor 10. auf 11. auf 12. auf

**7.1** 1. Davon 2. Darüber 3. dagegen 4. Dafür 5. Darauf 6. Daran 7. Daran 8. Darauf

**8.1** 2. Susanne ist deprimiert, wenn Robert nicht arbeitet. 3. Susanne ist froh, wenn es Robert wieder gut geht. 3. Susanne ist froh, wenn die Kinder gesund sind. 4. Susanne ist froh, wenn sie nach Prag fahren kann. 5. Susanne ist deprimiert, wenn Robert zu viel trinkt. 6. Susanne ist froh, wenn sie einen Brief von Irina bekommt. 7. Susanne ist froh, wenn sie mit ihren Freunden Musik machen kann.

**8.2** 2. Wenn ich erkältet bin, bleibe ich zu Hause. 3. Wenn wir Durst haben, trinken wir einen Saft. 4. Wenn ich traurig bin, höre ich Musik. 5. Wenn wir viel Zeit haben, machen wir eine Reise. 6. Wenn ich froh bin, lade ich Freunde ein. 7. Wenn wir nicht kochen wollen, gehen wir ins Restaurant.

**8.3** Susanne hat gesagt, dass sie gestresst ist, dass der Krach ihr auf die Nerven geht, dass sie (Susanne, Pavel und die Kinder) zu Robert fahren, dass Frau Kuglin ihnen das Auto gibt, dass Pavel zu Robert ins Krankenhaus geht. / Robert hat gesagt, dass es ihm wirklich gut geht, dass Susanne jetzt Ruhe braucht, dass sie schön aussieht, dass die Kinder bei der Mutter sind.

**8.4** Weil sie keine Zeit hatte. Weil sie ins Krankenhaus zu Robert gegangen ist. Weil sie Irina einen langen Brief geschrieben hat. Weil sie mit den Kindern gespielt hat. Weil sie eingekauft hat. Weil sie bei Lucie war.

**8.5** 1. Brigitte ist deprimiert, weil ihr Freund Klaus wieder nicht kommt. 2. Wir wissen, dass Robert im Krankenhaus ist. 3. Ich bleibe zu Hause, weil ich Fieber habe. 4. Robert ist aggressiv, weil er frustriert ist. 5. Pavel sagt, dass Köln ihm sehr gut gefällt. 6. Irina schreibt, dass sie jetzt als Klavierlehrerin arbeitet. 7. Frau Hinz sagt, dass sie manchmal Pech hat. 8. Elsbeth ist optimistisch, weil ihr Verehrer sehr interessant aussieht.

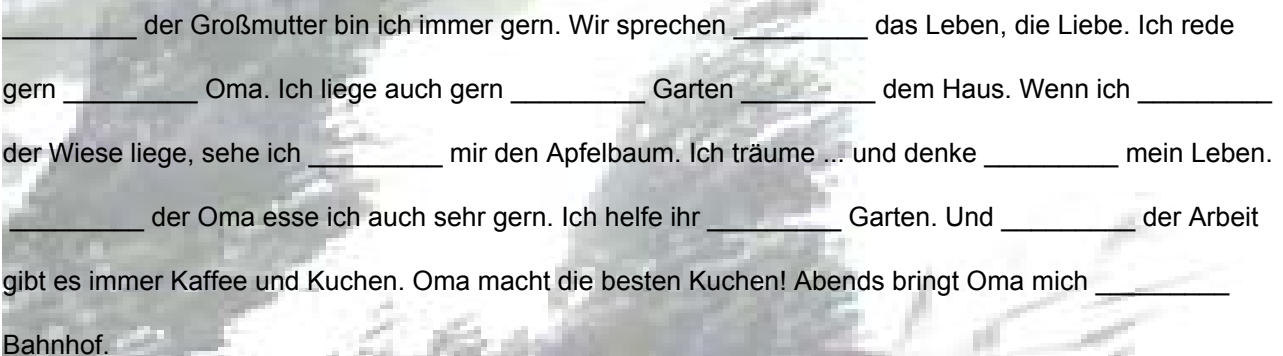
## Test F

### 1. Präfixe – trennbare oder untrennbare Verben? Ergänze / Completa le frasi con i verbi separabili o inseparabili

Früher hat Mike mehr \_\_\_\_\_ als heute. (verdienen)

1. Ich habe den Tag gestern so richtig \_\_\_\_\_. (genießen)
2. Wie bitte? Ich habe dich nicht \_\_\_\_\_. (verstehen)
3. Ich habe Peter heute \_\_\_\_\_. Er war ein bisschen erkältet. (wiedersehen)
4. Hast du die Blumen \_\_\_\_\_? (mitnehmen)
5. Claudia hat auch Geld zum Geschenk für Petra \_\_\_\_\_. (dazugeben)
6. Früher haben wir gearbeitet. Da sind wir immer um 6 Uhr \_\_\_\_\_. (aufstehen).  
Aber heute sind wir Rentner. Deshalb schlafen wir heute oft bis 8 oder 9.

### 2. Ergänze die fehlenden Präpositionen / Completa con le preposizioni (o preposizioni articolate) mancanti



\_\_\_\_\_ der Großmutter bin ich immer gern. Wir sprechen \_\_\_\_\_ das Leben, die Liebe. Ich rede gern \_\_\_\_\_ Oma. Ich liege auch gern \_\_\_\_\_ Garten \_\_\_\_\_ dem Haus. Wenn ich \_\_\_\_\_ der Wiese liege, sehe ich \_\_\_\_\_ mir den Apfelbaum. Ich träume ... und denke \_\_\_\_\_ mein Leben. \_\_\_\_\_ der Oma esse ich auch sehr gern. Ich helfe ihr \_\_\_\_\_ Garten. Und \_\_\_\_\_ der Arbeit gibt es immer Kaffee und Kuchen. Oma macht die besten Kuchen! Abends bringt Oma mich \_\_\_\_\_ Bahnhof.

### 3. Ergänze die fehlenden Pronominaladverbien / Completa con gli avverbi pronominali mancanti

1. Elsbeth ist zu alt für das Sprachenlernen. – Was sagst du! Man ist doch nie zu alt \_\_\_\_\_!
2. Haben Sie ein Mittel gegen Kopfschmerzen? - Nein, \_\_\_\_\_ haben wir nichts.
3. Du liegst auf der Wiese, guckst in den Apfelbaum, hinter dem Baum ist der Himmel: Der Baum ist da, und \_\_\_\_\_ der Himmel.
4. Hält Karl-August etwas von einem Spaziergang? - Ja, er hält viel \_\_\_\_\_!
5. Chef, wir müssen mal über Geld sprechen. – \_\_\_\_\_ sprechen wir später.

... daran ... darüber ... dafür ...

**4. Nebensätze – Verbinde die Sätze mit „weil“, „wenn“, „dass“ / Crea frasi secondarie usando “weil“, “wenn“, “dass“**

1. Es regnet. Ich habe natürlich keinen Regenschirm bei mir.

\_\_\_\_\_ Es ist immer so.

2. Robert ist deprimiert. Er hat kein Glück.

\_\_\_\_\_

3. Elsbeth ist traurig. Ein Freund ist gestorben.

\_\_\_\_\_

4. Klaus soll anrufen. Brigitte hofft es.

Brigitte hofft, \_\_\_\_\_

5. Wir gehen heute ins Theater. Oma möchte den Sommernachtstraum von Shakespeare sehen.

\_\_\_\_\_

6. Die Sonne scheint. Es geht mir gut.

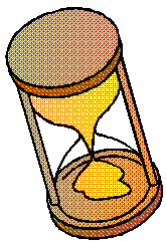
\_\_\_\_\_

7. Robert soll weniger rauchen. Der Arzt hat es gesagt.

Der Arzt hat gesagt, \_\_\_\_\_

8. Wir fahren nach München! Klaus hat Karten für die Fußballweltmeisterschaft!

\_\_\_\_\_



**5. Beschreibe einen typischen Tag von dir / Descrivi la tua giornata „tipo“**

Um wie viel Uhr klingelt der Wecker? Wann stehst du auf? ...

Scrivi un testo coerente con almeno 10 frasi.

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_

**6. Deklination. Ergänze die folgenden Sätze mit dem bestimmten oder dem unbestimmten Artikel oder mit sein+Endung / completa le frasi seguenti con gli articoli (determinato, indeterminato o possessivo)**



Willi hat \_\_\_\_\_ Brief von Karl-August bekommen. Er ist ziemlich neugierig. Es ist ein Brief mit \_\_\_\_\_ Foto. Komisch, denkt Willi. Karl-August schreibt eigentlich nie... Auf \_\_\_\_\_ Foto sieht Willi \_\_\_\_\_ Frau. Sie ist nicht mehr jung, aber immer noch sehr attraktiv, findet Willi. Mit so \_\_\_\_\_ Frau, denkt Willi, kommt Leben ins Leben. Das Leben ... Willi spricht nie über \_\_\_\_\_ Leben. – Moment mal! – Das stimmt nicht ganz. Manchmal spricht er mit \_\_\_\_\_ Hund Ralfi darüber. Aber Ralfi ist halt nur \_\_\_\_\_ Hund. Mit \_\_\_\_\_ Frau, das ist natürlich etwas anderes. Aber, ehrlich gesagt, hat Willi auch ein bisschen Angst vor \_\_\_\_\_ Frau. \_\_\_\_\_ Frau, das ist etwas Kompliziertes. Willi versteht Frauen nicht immer. Früher hat er es versucht. Manchmal hat es funktioniert, manchmal nicht. Aber jetzt ist er schon lange allein. Und in \_\_\_\_\_ Jahr wird er 80!

**7. Ergänze die fehlenden Buchstaben in Elsbeths Brief / Completa le lettere mancanti nella lettera di Elsbeth**

Sie leben in Dortmund. Das ist ja ganz nah!

S\_\_ reisen ge\_\_ in d\_\_ Süden – i\_\_ auch. Frü\_\_ bin i\_\_ auch ge\_\_ in d\_\_ kalten Nor\_\_ gereist, ab\_\_ ich b\_\_ heute lie\_\_ in d\_\_ Sonne. He\_\_ habe i\_\_ es lie\_\_ warm. D\_\_ ist d\_\_ Alter!

S\_\_ lieben d\_\_ italienische Riv\_\_\_. Die ke\_\_ ich ni\_\_, aber Britta, me\_\_ Enkelin, hat m\_\_ schon vi\_\_ Italien-Fotos gez\_\_\_. Es si\_\_ dort wunde\_\_ aus! I\_\_ liebe d\_\_ Natur. Das Me\_\_, die Be\_\_, den Wi\_\_, die Lands\_\_\_. ... Früher ha\_\_ ich ei\_\_ großen Gar\_\_. Aber he\_\_ ist m\_\_ die Garten\_\_ zu vi\_\_. Deshalb ha\_\_ ich sc\_\_ vor e\_\_ paar Jah\_\_ mein Ha\_\_ verkauft u\_\_ lebe je\_\_ in ei\_\_ kleinen Woh\_\_\_. Ich brauche keine große Wohnung mehr.

## Test F – Lösungen

1. 1. verdient 2. genossen 3. verstanden 4. wiedergesehen 5. mitgenommen 6. dazugegeben  
7. aufgestanden
2. bei, über, mit, im, vor/hinter, auf, über, an, Bei, im, nach, zum
3. 1. dafür, 2. dagegen, 3. dahinter 4. davon 5. Darüber
4. 1. Wenn es regnet, habe ich natürlich keinen Regenschirm bei mir. 2. Robert ist deprimiert, weil er kein Glück hat. 3. Elsbeth ist traurig, weil ein Freund gestorben ist. 4. Wir gehen heute ins Theater, weil Oma den *Sommernachtstraum* von *Shakespeare* sehen möchte. 6. Wenn die Sonne scheint, geht es mir gut. 7. Der Arzt hat gesagt, dass Robert weniger rauchen soll. 8. Wir fahren nach München, weil Klaus Karten für ein Fußballspiel hat!
5. (*Beispiel*)  
Um sieben Uhr klingelt der Wecker. Um 7.15 Uhr stehe ich auf. Um 7.30 Uhr frühstücke ich. Um 8.15 Uhr gehe ich dann normalerweise aus dem Haus. Um 9 Uhr bin ich bei der Arbeit. Gegen 13 Uhr esse ich zu Mittag. Um 18 Uhr komme ich nach Hause. Dann koche ich und esse. Am Abend gehe ich mit Freunden aus – oder ich bleibe zu Hause und sehe einen Film. Gegen Mitternacht gehe ich schlafen.
6. einem, einem, dem, eine, einer, sein, seinem, ein, einer, den, Eine, einem
7. Sie leben in Dortmund. Das ist ja ganz nah!

Sie reisen gern in den Süden – ich auch. Früher bin ich auch gern in den kalten Norden gereist, aber ich bin heute lieber in der Sonne. Heute habe ich es lieber warm. Das ist das Alter!

Sie lieben die italienische Riviera. Die kenne ich nicht, aber Britta, meine Enkelin (ich habe zwei Enkelinnen. Sie wohnen beide an der Nordsee), Britta hat mir schon viele Italien-Fotos gezeigt. Es sieht dort wunderschön aus! Ich liebe die Natur. Das Meer, die Berge, den Wind, die Landschaft ... Früher hatte ich einen großen Garten. Aber heute ist mir die Gartenarbeit zu viel. Deshalb habe ich schon vor ein paar Jahren mein Haus verkauft und lebe jetzt in einer kleinen Wohnung. Ich brauche keine große Wohnung mehr.

## Immagini

Le immagini sono in gran parte estratte dal video “Was ist los in Hauptstraße 117?”

Le foto sono in gran parte fatte da Lino Hecht.

Ringraziamo gli autori delle foto seguenti:

- S. 63: Susanne: Frank Brockermann
- S. 89: automobile: Elmar Ottenthal
- S. 94: orsacchiotto: Jutta Hermann-Huppertz
- S. 102: fiore, trifoglio: Friedrich Balck
- S. 122: matrimonio di Elsbeth: estratto da un documentario di Josua Vogelbusch
- S. 127: foto privata di Elsbeth Volkmer, fotografo sconosciuto
- S. 128: giovane: estratto da “Der olympische Sommer“ di Gordia Maugg
- S. 144: pioppi: estratto da “Der olympische Sommer“ di Gordian Maugg
- S. 142 und 146: uomo su panchina: Udo Körner